



Page 2
Awareness Day

Page 4
Speechreading at
SHHH Meeting



Monthly Communicator

New Jersey Department of Human Services
Division of the Deaf and Hard of Hearing

February 2006

Vol. 27



No. 2

Jon S. Corzine, Governor

Kevin M. Ryan, Acting Commissioner

Brian C. Shomo, Director

Sprint Offers CapTel in New Jersey

By Karl A. Ewan, Sprint Agency Liaison

Sprint has been selected to provide CapTel for the State of New Jersey. Residents will need to purchase their units directly from Weitbrecht Communications, Incorporated (WCI). If you live in New Jersey and would like an order form for a CapTel unit, please contact WCI at (800) 233-9130 V/TTY, (310) 450-9918 FAX, or captel@weitbrecht.com.

There are two different prices for a CapTel unit. A brand new CapTel unit is \$495 plus shipping. A reconditioned (refurbished) CapTel unit is \$159 plus shipping with a one-year warranty. Please be advised that there is a limited supply of reconditioned CapTel units.

There is a Carrier of Choice (COC) for CapTel users in New Jersey. The user must contact CapTel Customer Service in order to register their profiles to reflect the preferred COC, otherwise the default will be Sprint. There is also a Spanish-language CapTel available between 8 a.m. to 12 midnight eastern standard time seven days a week. CapTel will include both one-line CapTel and two-line CapTel. For additional information,

please go to www.captionedtelephone.com/2linefaq.phtml; You can also visit the official CapTel site at www.captionedtelephone.com. For general questions pertaining to CapTel service in New Jersey, contact Karl A. Ewan, Interim Account Manager at karl.a.ewan@sprint.com.

What is the Captioned Telephone (CapTel)?

Captioned Telephone (or CapTel for short) is a new telephone technology that allows people to receive word-for-word captions of their telephone conversations. It is similar in concept to Captioned Television, where spoken words appear as written text for viewers to read. The CapTel phone looks and works like any traditional phone, with callers talking and listening to each other, but with one very significant difference: Captions are provided live for every phone call. The captions are displayed on the phone's built-in screen so the user can read the words while listening to the voice of the other party.

If the CapTel phone user has difficulty hearing what the caller

says, he can read the captions for clarification.





DDHH staff member Todd R. Olsen (above), is a Captain in the U.S. Army and currently serves military duty in Iraq. Todd recently took two week leave to be with his family in New Jersey when he made a visit to his office at the Department of Human Services. Todd's visit coincidentally occurred the day of the farewell gathering for Commissioner Jim Davy, who presented Todd with a certificate of commendation for both his service to our country and to our department. Todd with his son Alexander (bottom right), receives the award.

DDHH Awareness Day is June 3

The 22 Annual DDHH Deaf and Hard of Hearing Awareness Day will occur on Saturday, June 3, 2006 at Six Flags Great Adventure, Jackson, NJ. Non-profit organizations or clubs interested in selling tickets should contact Lauren Lercher, Great Adventure Ticket Coordinator, at GATickets@aol.com.

Monthly Communicator

Director: Brian C. Shomo
Editor: Ira C. Hock

NJ Department of Human Services
Division of the Deaf
and Hard of Hearing
PO Box 074

Trenton, NJ 08625-0074
(609) 984-7281 V/TTY
(800) 792-8339 V/TTY
(609) 984-0390 Fax

ira.hock@dhs.state.nj.us

www.state.nj.us/humanservices/ddhh

The Monthly Communicator is published by the New Jersey Division of the Deaf and Hard of Hearing, a state agency. DDHH provides information, referral, and advocacy to service recipients. Information or articles provided by others does not imply endorsement by DDHH or the State of New Jersey. There are currently 8,600 copies of the MC distributed monthly.

Deadline for submissions: First of the month for the following month's edition

ASL Story Hours Promote English Literacy for Deaf and Hard of Hearing Children

The New Jersey Library for the Blind and Handicapped (NJLBH), a division of the New Jersey State Library, held its monthly Children's

American Sign Language Story Hour on December 13. NJLBH is located at 2300 Stuyvesant Avenue in Trenton. Deaf Storyteller Darlene Sarnouski signed the humorous Christmas book, Mooseltoe. She explained that Mooseltoe is a

clever wordplay based on the words for the animal moose and the traditional Christmas kissing decoration, mistletoe. Mrs. Sarnouski was a creative and amusing storyteller. She autographed and donated a copy of the book to the Marie H. Katzenbach School for the Deaf (MKSD) school library. Afterwards, she took time to answer some of the children's questions.

After Mrs. Sarnouski's presentation, Scott Rawlins gave a demonstration on chocolate - how to make it, how to make it foam with an old-fashioned wooden spinning tool, and best of all, how to taste it! Mr. Rawlins distributed samples of dark, milk, and white chocolate to the audience. Following Mr. Rawlins' presentation, 9-year-old Morgan Bock, a fourth-grade student from the Marie H. Katzenbach School for the Deaf (MKSD), signed in ASL a short story of her own composition. Literacy is about reading *and* writing. After her short story, certified therapy dogs from the Kindred Souls Canine Center

joined the children. Pete Campione, author and illustrator of The St. Bernard is in the Yard, brought handler Beverly Wenrich and her therapy dog, Australian labradoodle Rufus. The audience fell in love with Rufus, and Mr. Campione explained how to obtain labradoodles from Australia through the Internet (the dog is a cross between a labrador and a poodle).

Attending the story hour were students in grades two through five from the MKSD, home-schooled hearing children, and students with multiple disabilities from three classes at the Hunterdon County ESC School in Lambertville. With more than 90 people present, the story hour was a huge success

To celebrate the holiday, festive decorations were provided in the cafeteria. Terri the Deaf Clown entertained by creating balloons in different shapes - hearts, crowns, dogs, swords - for all the children. Pizza was provided for the children, who were thrilled by the holiday party.

This story hour was signed by ASL interpreters provided by the NJ Division of the Deaf and Hard of Hearing, a division of the New Jersey Department of Human Services, and accompanied by a PowerPoint presentation illustrating each page along with the storyteller. The Story Hour promotes English literacy skills for the Deaf and Hard of Hearing by enabling them to enjoy simultaneously ASL and English versions of books.

Workshops and events such as the story hour are scheduled by Christine Olsen, Coordinator of the Deaf and Hard of Hearing Awareness Program at the New Jersey Library for the Blind and Handicapped. For more information on the DHHAP program and

story hours, contact Christine Olsen at 1-877-882-5593 TTY or colsen@njstatelib.org.

For information on the NJLBH and its programs call Anne McArthur at (609) 530-3242 Voice.



Terri the Clown ties a balloon



Coordinator Christine Olsen flips the pages as Darlene Sarnouski signs the story

SHHH Bergen County Chapter Meeting Features Program on Speechreading

By Arlene Romoff, Trustee, SHHH-NJ State Association

At their December meeting, the SHHH Bergen County Chapter was privileged to have as its speaker Linda Kessler, Speech-Language Pathologist, and Assistant Director of the Communication Department at the League for the Hard of Hearing. She gave a crash course in Speechreading (lipreading). The turnout for this quarterly meeting was excellent, with everyone eager to learn about this subject.

Ms. Kessler's 35 years of experience and expertise on this topic was evident throughout! Her presentation was fascinating, and filled with useful information - all done in a lively interactive way that kept the attendees rapt the entire time. CART realtime

captioning was provided by the NJ Division of the Deaf and Hard of Hearing, so no one missed a word!



Linda Kessler, Speech-Language Pathologist at the League for Hard of Hearing illustrates an example while teaching speechreading techniques.

This session was only meant to be a sample of what speechreading is all about. The League runs speechreading classes either in groups or individually at their offices at 50 Broadway, New York, NY 10004.

For anyone interested in taking speechreading classes, Linda Kessler can be reached at the League's offices at (917) 305-7838 or LKESSLER@LHH.ORG

The League is a full-service agency for people with hearing loss, with a wide range of services. Additional information can be found at their Web site at www.lhh.org, or by calling (917) 305-7700 Voice,

(917) 305-7999 TTY.

Information about SHHH-NJ, the NJ State Association of Self Help for Hard of Hearing People, Inc. can be found at www.hearinglossnj.org.

The Poetry of Pizza Captioned

A special open captioned performance of the World Premiere of The Poetry of Pizza by Award-winning playwright, Deborah Brevoort, will be offered on Sunday, March 12, at 2:30 p.m. at the Centenary Stage Company on the campus of Centenary College in Hackettstown.

In this comic and touching new play, the unlikely courtship of the two romantics from different cultures arouses the curiosity and passions of everyone around them, setting in motion a rash of culinary courtships and a chaotic comedy of errors (Link to www.centenarystageco.org for additional information about the performance schedule and the Centenary Stage Company season).

A limited number of complimentary tickets will be made available to patrons who would like to act as advisors to this new technology for live theatre. In addition, a discounted ticket price of \$10 will be made available to patrons with hearing loss wishing to attend the performance. For more information about becoming a CSC Open Captioning Advisor, or to make an open captioned reservation, please contact Catherine Rust, ADA Coordinator, Centenary Stage Company, (908) 979-0900 x5 or rustc@centenarycollege.edu (with Open Captioning in the subject line of your e-mail).

Open Captioning of CSC productions is made possible in part through the generous support of the New Jersey Healthcare Foundation, the NJ Theatre Alliance, and with additional support from the Walmart Foundation.

Access to Religious Activities

Diocese of Metuchen Catholic Deaf Ministry

Beginning February 5, 2006, the Diocese of Metuchen Catholic Deaf Ministry is changing. Sunday Sign/Interpreted Mass will now be held every Sunday, 12:00 noon, at the Church of the Immaculate Conception, 18 South Street, Spotswood, NJ 08884. Interpreted Mass will be held at St. Peter the Apostle Church in New Brunswick at 11:00 a.m. on the first and third Sunday of the month only. St. Ambrose in Old Bridge will have interpreted Mass the second and fourth Sundays at noon. Any questions, contact Tevis Thompson, program coordinator, (302) 529-7088 V/TTY/Fax or, deaf1@comcast.net

Ministry to the Deaf

Our Ministry to the Deaf invites people of all backgrounds to worship at the Cornerstone Presbyterian Church of Jackson Meeting at the Holman Elementary School, 125 Manhattan St. Jackson. The 9:30 a.m. Sunday Worship Service is signed each week by a certified interpreter, Sue Woolverton. Cornerstone is a very friendly congregation and invites deaf people to come and enjoy the fellowship. For more information, contact Dr. Rob Morrison, (732) 928-2424 Voice, RevRobJackson@msn.com or visit www.CornerstonePCUSA.com or write, Cornerstone Presbyterian Church, P.O. Box 140, Jackson NJ 08527.

Deaf Pastor Offers Insight

Have you been discouraged about your everyday life?
Are there addictions in your life that you struggle to get under control?
Do you sometimes feel overwhelmed by your job, finances, home or family?
Have you lost excitement for your life?

If you have felt this way before, it's not too late to make a change in 2006. You can have a new beginning! For the first time ever, Pastor Jimmy Schwyhart a Deaf pastor in Tulsa, Oklahoma will be sharing his personal experience with us at Evangel Church in Scotch Plains. Come and hear how Pastor Jimmy Schwyhart's life was dramatically changed through the power of God in his life. The Evangel Church will host various services with Pastor Jimmy on February 15 through February 19. Coffeehouse and New Beginnings Service will be held on February 18 at 6:00 p.m. at the Evangel Church, 1251 Terrill Road, Scotch Plains, NJ 07076. To find out more information on the schedule of other services and workshops for the week, contact Pastor Nancy Tonnessen at pastornancy@evangelchurch.com, (908) 322-4553 TTY, or (908) 322-9300 Voice.

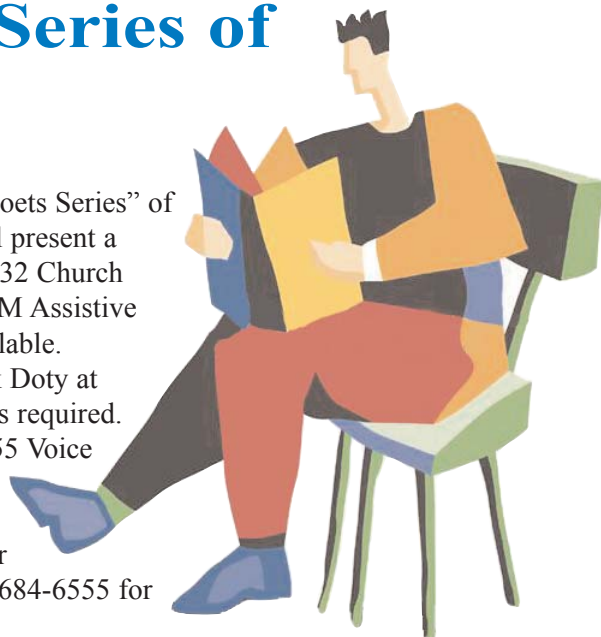
Ministry with the Deaf Family Retreat Day Sunday, March 19, 2006 9:30 a.m. - 4:30 p.m.

St. John of God School Gym
1145 Delsea Drive (Route 47), Westville, New Jersey 08093
Theme: "We are Living signs of God's love"

All families who have deaf members are invited to share a day with God and each other. Discover how each person is a "living sign" of God's love! Presenters: Maryann Barth, Deaf Pastoral Minister, Teacher at St. Rita School for the Deaf and Professor at University of Cincinnati, Ohio and Matthew Bellwood, Deaf Teacher at St. Rita School for the Deaf in Ohio and Teen Leader and Presenter with Deaf Missions, Council Bluffs, Iowa. The day will include presentations and sharing for adults and Bible stories and group activities for teens and children. Time for prayer, reflection and confession. Mass in ASL, (voice off)! Light breakfast, full lunch, dessert and hot & cold beverages included in the cost of the day. Cost of the day is \$30 per family, \$15 per person (15 years old and up), \$10 per child (4-14 years old), Children 3 years old and under-FREE! Info: Sister Bonnie at bmcmenamin@camdendiocese.org, (856) 583-6111V/TTY, (856) 756-0297 Fax. All religious denominations are welcome. To buy tickets, contact Sister Bonnie or mail a check or money order made payable to Ministry with the Deaf and mail with your name, address, email address and the number of adults and children in the family to: Sister Bonnie, Ministry with the Deaf, 631 Market Street, Camden, New Jersey 08102.

The Distinguished Poets Series of the Poetry Center

On Saturday, March 4, 2006 at 1:00 p.m., the “Distinguished Poets Series” of the Poetry Center at Passaic County Community College will present a poetry reading, by Mark Dot at the Hamilton Club Building, 32 Church Street, Paterson, NJ. An open reading and reception will follow. An FM Assistive Listening System, open captioning, and a sign interpreter will be available. Admission is free. A poetry writing workshop is scheduled with Mark Doty at 10:00 a.m. at the Hamilton Club. The fee is \$20 and pre-registration is required. For further information please call the Poetry Center at (973) 684-6555 Voice or visit www.pccc.edu/poetry. The contact person is Maria Mazziotti Gillan, Executive Director of the Poetry Center. The Poetry Center, strives to maintain a barrier-free facility including complete access for patrons using wheelchairs and large print materials. Please call (973) 684-6555 for availability of services.



Position Available

Teacher of the Deaf - Possess a standard NJ Teaching certificate, Teacher of the Deaf, Intermediate Sign Language skills highly preferred. Long term substitute teacher position available beginning February 2006. Great opportunity for hire in '06-'07 school year. Applicants for this position are requested to send letter of interest plus a current resume and copy of certification to: Mr. Thomas Klemm, Director, Human Resources, Bergen County Special Services, E. 64 Midland Ave., Paramus, NJ 07652. Applicants may also contact Candi Mascia Reed, Supervisor, Union Street School f/t Deaf, Hackensack, directly at (201) 343-6000 x6401.

Call for Volunteers! NJRID 2006 Biennial Conference “The Body, Mind & Soul of the Interpreter” March 24 - 26

Sheraton Edison Hotel Raritan Center, Edison, NJ

We need your help for these committees:

Accommodations, Equipment Exhibits, Interpreter Coordination

Fundraising/Sponsorship, Workshop/Programs

Registration Bags, Program Book

Registration, CMP Coordination

Silent Auction

We need your help NOW, so please volunteer by contacting one of us:

Daniel Swartz, Ph.D., CI, CT, Conference Co-Chair at terpndogs@comcast.net or

danswartz@tmail.com or Peggy Klotz, CT, Conference Co-Chair at

peggyklotz@optonline.net, (732) 761-8714 Voice.

ITP students are strongly encouraged to volunteer

Communicator Signboard

New Jersey Deaf Sports Inc.

host

One Day Snowboarding - Skiing - Snowtubing

at Blue Mountain, Pa
on February 25, 2006

ONE DAY VISIT

Please visit www.NJDeafSports.org
for more information

All members and non-members are welcome to join and

enjoy the **BIG FUN** event

Contact Heidi Schumacher or Chuck Wallace at
NJDeafSportsInc@aol.com



The Hearing Society First Baptist Church of Westfield

P.O. Box 2534
Westfield, NJ 07091

Office hours from 9:30 a.m. to noon on Thursdays only.

**Classes in Basic Sign Language are from
9:30 a.m. to 10:30 a.m. and Lip Reading is from
10:45 to 11:45 a.m.**

For more information and for the date of
the Pot Luck luncheon in February,
please call the Hearing Society at
(908) 233-0266 V/TTY.

Communicator Signboard

Gingo Night Hosted by Deaf Ministry Saturday, March 11

6 p.m.- 12 a.m.

Game starts at 7:30 p.m.

\$7 per person if paid in advance, \$10 per person if paid at door (cash only)
50/50 chances!

No outside food & beverages allowed. Bring a friend!

St. John of God School Gym, 1145 Delsea Drive(Route 47), Westville, N.J. 08093

Door will open at 6 p.m.-No early birds please!

Food and desserts will be on sale during intermission.

Info: (856) 795-6481V/TTY, (856) 482-5657 Fax, deafministrynj@yahoo.com

Make a check or money order payable to Deaf Ministry and mail with your name, address, and email address to: 525 Doe Lane, Cherry Hill, N.J. 08034. **Mail no later than March 4**

Adults only (21 years old and up) - No Children! No Refunds!

North Jersey Community Center of the Deaf, Inc.

St. Patrick's WINGO Affair **Saturday, March 11 at 7 p.m.** **Games start at 8 p.m.**

at Knights of Columbus, 39 Washington Street, Lodi, NJ

\$1,000 in cash given away based on 200 people attending

* Cash Prizes for Best Irish Green Clothes

* Refreshments on Sale

* NJCCD Affair Banknite

* 50/50 Chances

Let's have fun and play with cards to win \$ \$

Chairperson, Beverly Golden, Co-Chairpersons, Matilda O'Klock and Karen Belisle

Admission in advance, members & non-members - \$10 (same price).

At door on March 11, members & non-members - \$12 (same price)

To order tickets in advance, send a check or money order payable to NJCCD, Inc. and mail to: Beverly Golden, 26 Thomas Street, Clifton, NJ 07013. Include list of names.

Deadline for mailing - March 5. No ticket refunds!

Info: Beverly Golden at TBGolden0206@msn.com

Communicator Signboard

Ministry with the Deaf Family Retreat Day Sunday, March 19 9:30 a.m. - 4:30 p.m.

St. John of God School Gym, 1145 Delsea Drive (Route 47)
Westville, NJ 08093

Theme:

“We are Living Signs of God’s Love”

Presenters: Maryann Barth, Deaf Pastoral Minister and Matthew Bellwood, Deaf Teacher. Bible stories and group activities for teens and children. Time for prayer, reflection and confession. Mass in ASL, (voice off)! Breakfast and lunch, included. Cost: \$30 per family, \$15 per person (15 years old and up), \$10 per child (4-14 years old), children 3 years old and under-FREE!

Info: Sister Bonnie at bmcmenamin@camdendiocese.org,
(856) 583-6111V/TTY, 856-756-0297 Fax. All are welcome. To buy tickets, contact Sister Bonnie or mail a check or money order made payable to Ministry with the Deaf to:
Sister Bonnie, Ministry with the Deaf, 631 Market Street, Camden, NJ 08102

Atlantic County Society of the Deaf
Hosts

40th Anniversary Dinner Buffet

Lakeview Manor at Lenape Park, 753 Park Road, Mays Landing, NJ 08330

Saturday, March 25 6 - 11 p.m.

Souvenirs, Comedian Show, Prizes, DJ

“J-A-G” deaf comedian from Florida

Cheese with assorted Crackers, Garden Salad, Stuffed Chicken with Stuffing,
Tender Roast Beef au Jus, Stuffed Pasta Shells, sauteed green beans,
oven roasted red bliss potatoes, fresh baked dinner rolls, cake, brownies,
cookies, dessert bars, coffee, tea, soda, beer, wine and hard liquors

Donation: Member - \$25, Non-member - \$40

Due: March 11

Mail the payment to:

Atlantic County Society of the Deaf, C/O 40th Banquet, PO Box, 3088, Margate, NJ 08402

Make money order/check payable to: A.C.S.D. **No kids, no refund, formal dress**

Info: RoseFish12@aol.com

Communicator Signboard

Deaf-Hearing Connection Club at The College of New Jersey

sponsors

The Little National Theatre of the Deaf
March 20 at 7 p.m.
in Kendall Hall and is free

Info: deafhc@tcnj.edu

Directions and a map of the campus, www.tcnj.edu

Parking will be in lots 3-6 on campus.

Location: Deaf & Hearing Connection, The College of New Jersey,
Clayton R. Brower Student Center, Office of Campus Life,
2nd Floor, P.O. Box 7718, Ewing, NJ 08628

New Jersey Performing Arts Center **Chicago**

Open Captioned Performance:

Wednesday, March 29 at 7:30 p.m.

Tickets: G\$56 P\$56 A\$50 B\$42 C\$34 D\$20

THOROUGHLY MODERN MILLIE

Open Captioned Performance:

Wednesday, June 7 at 7:30 p.m.

Tickets: G\$56 P\$56 A\$50 B\$42 C\$34 D\$20

www.njpac.org

888-GO-NJPAC - Voice

(877) 886-5722 - TTY

(973) 642-5229 - Fax

1 Center Street, Newark, NJ

Communicator Signboard

The New Jersey Registry of Interpreters for the Deaf
Proudly Announces

The 2006 Biennial Conference March 24 - 26

Sheraton Edison Hotel Raritan Center
Edison, New Jersey

Keynote Address by Rachel Coppelli, Region 1 Rep
Entertainment by "The Abababa Road Tour"

Featuring Workshops/Tracks:

Robyn Dean - Demand-Control Schema

Gary Sanderson - Sore Thumb Model of Interpreting

Jody Gill - Mental Health Interpreting

Joan Cohen & Rachel McGarry - Educational Interpreting

Alan Abarbanell - Interpreting's Most Outrageous Moments

Daniel Swartz - Interpreter as Businessperson

For current information regarding schedule, speakers, location, lodging and more, check out our Web site at www.njrid.org or contact:

Peggy Klotz, CT
Conference Co-Chair
peggyklotz@optonline.net
(732) 761-8714 Voice

Daniel Swartz, Ph.D., CI, CT
Conference Co-Chair
terpndogs@comcast.net or danswartz@tmail.com

Communication access provided by the
NJ Division of the Deaf and Hard of Hearing

Calendar of Events 2006

Friday, January 27

DDHH Advisory Council Meeting

East Brunswick Public Library
Public invited, RSVP (800) 792-8339 V/TTY

Saturday, June 3

**DDHH 22 Annual Deaf and Hard
of Hearing Awareness Day**

Six Flags Great Adventure
Jackson NJ
Ticket Sellers' Info: GATickets@aol.com

August 2006

First Time Trip to Israel
Jewish Deaf Singles Registry
Jewish deaf and hard of hearing
singles and married couples.
Register early to get in.
Landau9optonline.net
(908) 352-7395 Fax

DDHH Office Closed February 13, 20, April 14, May 29
Regular Office Hours Monday - Friday 8:30 a.m. - 4:30 p.m.

NJ DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES
DIVISION OF THE DEAF AND HARD OF HEARING
PO BOX 074
TRENTON, NJ 08625-0074

FIRST CLASS
U.S. POSTAGE
PAID
TRENTON, NJ
PERMIT No. 21

ADDRESS SERVICE REQUESTED

Dated Material Please Rush